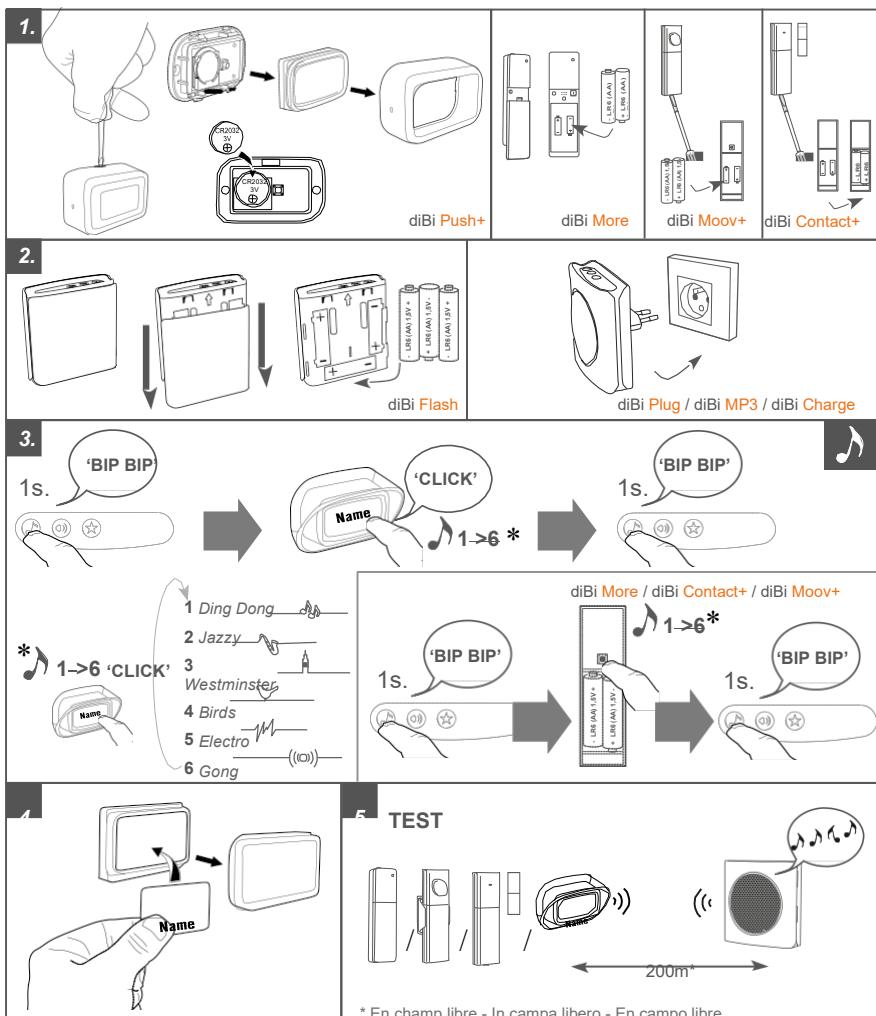
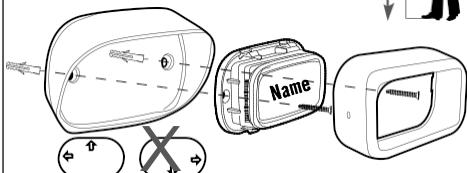
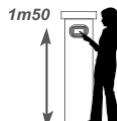


- 081735 - diBi Flash White
- 081736 - diBi Flash Black
- 081737 - diBi Flash Soft Black
- 081738 - diBi Flash Soft White
- 081739 - diBi Flash Soft Brown
- 081740 - diBi Flash Soft Grey
- 081741 - diBi Flash Soft Black & Orange
- 081742 - diBi Plug
- 081743 - diBi MP3

- 081744 - diBi Charge
- 081745 - diBi Kit
- 081746 - diBi Moov
- 081747 - diBi Contact
- 081748 - diBi More
- 081749 - diBi Moov+
- 081750 - diBi Contact+
- 081751 - diBi Push+
- 081752 - diBi Protect+



6.



Suggestion d'installation
Proposta d'impianto
Sugestão de instalação
Sugestão de instalação
Sugestie van installatie
Einrichtungsanregung
Sugestie de instalare



200m*



200m*



* En champ libre - In campa libero - En campo libre
Em campo aberto - In free field - Auf freiem Feld - In cîmp liber



USB



USB



Installer le logiciel AVANT de brancher le câble USB
Installare il software prima di collegare il cavo USB
Instalar el programa informático antes de conectar el cable USB
Instalar o software antes de ligar o cabo USB
Install the software before connecting the USB cable
Die Software installieren, bevor das USB-Kabel anzuschließen
Instalați software-ul ÎNAINTE de a conecta cablul USB

Télécharger la dernière version du logiciel et sa vidéo sur
Trasferire l'ultima versione del software ed il suo video aspro
Cargar a distancia la última versión del programa informático y su video amargo
Fazer o download da última versão do software e a sua video amarga
Download the last version of the software and its video on
Die letzte Version der Software und ihr Video laden
Descărcați ultima versiune software și filmul său video de la
<http://www.cfi-extel.com/a/telechargement.php?typ=mp3>

1s.



- 1 □ MAX
- 2 □))
- 3 □))
- 4 □)

1s.



- 1 ♫ MAX
- 2 ♫))
- 3 ♫)



1,5V +

1,5V -



1,5V +



1,5V -

1. 1,5V +

1,5V -



200m*

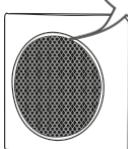
* En champ libre - In campa libero - En campo libre
Em campo aberto - In free field - In vrij veld - Auf freiem Feld - In cîmp liber

2.



Name

♪ ♪ ♪ + 'BIP'



3.

France

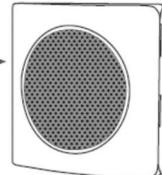
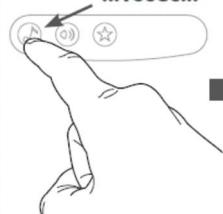
0 892 350 069
Service 0,35 € / min
+ prix appel

Italia : +39 02 96488273
assistenza@cfi-extel.com
España : +34 902 109 819
sat-hotline@cfi-extel.com
BE-NL-LU-DE-CH-AT :
+352 26302353
savi@benelom.com



RESET

... 15sec...



'BIP BIP
BIP BIP'

4.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ : Les présentes consignes sont une partie intégrante et essentielles du produit et doivent être remises à l'utilisateur. Il convient de les lire attentivement car elles donnent des indications importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien. Cet appareil doit être conservé et tout autre utilisateur. Une mauvaise instal- lation inadéquate du produit peuvent être à l'origine de graves dangers.

• Installation : L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié conformément aux normes locales, régionales, nationales et européennes en vigueur. • La mise en œuvre, les branchements électriques et réglages doivent être exécutés selon les règles de l'art.

• Les embouts (carton, plastique, papier, etc.) ne doivent pas être jetés dans la nature, ni laisser à la portée des enfants pour des raisons de sécurité. • Ne pas installer le produit dans des lieux présentant des risques d'explosion ou perturbés par des champs électromagnétiques. • La présence de gaz ou de liquides inflammables constitue un danger sérieux pour la sécurité. • Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'installation de dispositif et/ou de composants compromettant l'intégrité du produit, la sécurité et le fonctionnement. • En cas de réparation ou de remplacement des pièces, il convient d'utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine. • L'installateur doit être en mesure de fournir toutes les informations relatives au fonctionnement, à l'entretien et à l'utilisation de chaque élément constitutif d'à l'ensemble du système.

Conseils pour obtenir le meilleur fonctionnement : • Fixer le récepteur à une hauteur comprise entre 1,50 m et 2,50 m. • Ne pas monter le récepteur à proximité ou sur une surface métallique. Toujours s'assurer que le codage du récepteur correspond à celui de l'émetteur.

Entretien : • Le bon fonctionnement du produit ne peut être garanti que si l'entretien est réalisé par du personnel qualifié dans les délais indiqués par l'installateur, le fabricant et les normes en vigueur. • Les interventions d'installation, d'entretien, les réparations et le nettoyage doivent être documentés. Cette documentation doit être conservée par l'utilisateur jusqu'à la disposition du personnel qualifié préposé aux tâches ci-dessus.

Avertissements pour l'utilisateur : • Les instructions et la documentation ci-jointe sont à lire attentivement. Le produit doit être destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu (par exemple cette sonnette sans fil doit être utilisée dans un milieu résidentiel ou privé pour éviter la présence d'un visiteur). Toute autre utilisation est considérée comme dangereuse. Aucune modification autre que celles éventuellement indiquées dans le manuel, n'est autorisée. • Les informations contenues dans cette notice et dans la documentation ci-jointe sont fournies à titre indicatif pour l'application du produit, et pourront faire l'objet de modifications sans préavis. La société CFI décline toute responsabilité éventuelle. • Les produits, dispositifs, la documentation et autre, sont à conserver hors de la portée des enfants. • En cas d'entretien, de nettoyage ou de mauvais fonctionnement du produit, couper l'alimentation, et s'abstenir de toute tentative d'intervention. • Les adresses uniquement à du personnel compétent et préposé à ces tâches. Ne pas respecter des consignes d'essai peut conduire à des situations de grave danger. Matériels équipés de piles de ou batteries : • D'alimentation d'explosion en cas de mauvais positionnement des piles ou batteries. • Les piles ou batteries usagées doivent être remplacées par des piles ou batteries neuves de même type ou de type équivalent tel que précisé par le fabricant de piles ou batteries. • Suivre attentivement les instructions du fabricant de piles ou batteries concernant la mise au rebut des piles ou batteries usagées. La prise de courant doit se trouver à proximité de l'appareil et doit être aisément accessible.

USE AND SAFETY INSTRUCTIONS: These instructions belong to the item itself and therefore must be given to the user. People must read it carefully because it gives important information relative to installation, use and maintenance. It must be kept and given to a new consumer. If the product is badly set up or used, it may cause serious dangers

Installing: The installation must be done by skilled people, according to national, regional, local rules in force. • Installation, connections and adjustments must be done according to rule. • Don't throw the packaging (cardboard, plastic, polystyrene etc) in nature, and keep off the road for children for safety reasons. • Never set it up in rooms where there is some explosion risk or disturbed by electromagnetic fields. • Gas or inflammable smokes are dangerous. • The manufacturer accepts no liability in case of additional devices or components which compromises the product, its safety and functioning. • In case of repairing or substitution of pieces, you can use only original spare parts. • The filter must be able to give all information relative to functioning, maintenance and use of each system component.

Advice for a better functioning : • Fix the receiver at height between 1m50 and 2m50 • Never set the receiver near or on a metallic surface. • Check that the transmitter code is the same as the receiver one.

Entretien : • Le bon fonctionnement du produit ne peut être garanti que si l'entretien est réalisé par du personnel qualifié dans les délais indiqués par le filtre, le fabricant et les règles en force. • La fixation, le nettoyage et la réparation doivent avoir lieu dans les documents ci-joint. Ces documents doivent être conservés par l'utilisateur jusqu'à la disposition du personnel qualifié préposé aux tâches ci-dessus.

Avertissements pour l'utilisateur : • Les instructions et la documentation ci-jointe sont à lire attentivement. Le produit doit être destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu (par exemple cette sonnette sans fil doit être utilisée dans un milieu résidentiel ou privé pour éviter la présence d'un visiteur). Toute autre utilisation est considérée comme dangereuse. Aucune modification autre que celles éventuellement indiquées dans le manuel, n'est autorisée. • Les informations contenues dans cette notice et dans la documentation ci-jointe sont fournies à titre indicatif pour l'application du produit, et pourront faire l'objet de modifications sans préavis. La société CFI décline toute responsabilité éventuelle. • Les produits, dispositifs, la documentation et autre, sont à conserver hors de la portée des enfants. • En cas d'entretien, de nettoyage ou de mauvais fonctionnement du produit, couper l'alimentation, et s'abstenir de toute tentative d'intervention. • Les adresses uniquement à du personnel compétent et préposé à ces tâches. Ne pas respecter des consignes d'essai peut conduire à des situations de grave danger. Matériels équipés de piles de ou batteries : • D'alimentation d'explosion en cas de mauvais positionnement des piles ou batteries. • Les piles ou batteries usagées doivent être remplacées par des piles ou batteries neuves de même type ou de type équivalent tel que précisé par le fabricant de piles ou batteries. • Suivre attentivement les instructions du fabricant de piles ou batteries concernant la mise au rebut des piles ou batteries usagées. La prise de courant doit se trouver à proximité de l'appareil et doit être aisément accessible.

SICHERHEITSHINWEISE : Folgende Sicherheitshinweise sind fest und unveränderlich Bestandteile des Produkts und müssen dem Benutzer übergeben werden. Sie sollen sie sorgfältig durchlesen, denn sie enthalten wichtige Hinweise zu Einbau, Benutzung und Wartung des Produkts. Bewahren Sie diese Anleitung auf, so dass sie ggf. für spätere Benutzer zur Verfügung steht. Bei unsachgemäßer Installation können erhebliche Gefahren auftreten.

Aufstellen: Der Einbau darf nur von qualifiziertem Fachpersonal gemäß den geltenden örtlichen, regionalen, staatlichen und europäischen Vorschriften ausgeführt werden. Montage, elektrische Anschlüsse und Einstellungen sind fachmännisch auszuführen. Verpackungsmaterial (Karton, Kunststofffolien, Styropor, usw.) muß unweigerlich entsorgt werden; aus Sicherheitsgründen darf es nicht in Kinderhand gelangen. Das Produkt darf nicht in explosionsgefährdeten oder durch elektromagnetische Felder gesetzten Räumen installiert werden. Brennbare Gase oder Wasserstoff müssen ebenfalls ausgeschlossen werden. Der Hersteller haftet grundsätzlich nicht für den Einbau von Vorrichtungen und/oder Bauteilen, die die Produktvollständigkeit, -sicherheit und -funktion beeinträchtigen. Für Reparaturen oder das Auswechseln von Einzelteilen sollte ausschließlich Originalteile verwendet werden.

Die Installationsanleitung muss in der Lage sein, über Betrieb, Wartung und Bedienung jedes einzelnen Bestandteiles wie auch des Gesamtsystems eingehend Auskunft zu erteilen.

Hinweise für eine optimale Gerätefähigkeit: Empfänger an 1,50 bis 2,50 m Höhe befestigen. Empfänger nicht neben oder auf einer Metallunterlage abringen. Überprüfen, ob Empfänger und Sender einheitlich codiert sind.

Wartung: Die einwandfreie Funktion des Produkts ist nur dann gewährleistet, wenn das Produkt von qualifiziertem Personal in den vom Installationsbetrieb und dem Hersteller vorgegebenen Abständen vorschriftsgemäß gewartet wird. Einbau-, Wartungs-, Reparatur- und Reinigungsarbeiten müssen dokumentiert werden. Diese Aufzeichnungen sind vom Benutzer aufzubewahren und dem für die o.g. Arbeiten zuständigen Personal zur Verfügung zu stellen.

Warminhabe für den Benutzer: Lesen Sie die beigelegte Anleitung und die dazugehörige Dokumentation aufmerksam durch. Das Produkt darf nur für den Zweck eingesetzt werden, für den es ausdrücklich entwickelt wurde (z.B. ist diese drahtlose Hausalarmanlage nur im Wohn- oder privaten Bereich für die Ankündigung warternder Besucher zugelassen). Jeder davon abweichende Gebrauch gilt als gefährlich. Änderungen sind, soweit nicht in der Bedienungsanleitung angegeben, grundsätzlich unzulässig. Die in dieser Anleitung und der dazugehörigen Dokumentation enthaltenen Angaben zur Produktanwendung sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden.

Die Fa. CFI übernimmt hierfür grundsätzlich keine Haftung. Produkte, Vorrichtungen, Dokumentation, etc. sind Kunden sicher aufzuhören. Bei Wartung, Reinigung oder Funktionsstörungen Gerät vom Netz trennen und keinen eigenen Reparaturversuch unternehmen. Nur kompetentes und speziell dafür ausgebildetes Personal darf hierauf hinzuwirken.

Batterie- oder akkubetriebene Geräte und Anlagen: Bei falsch eingelegten Batterien oder Akkus besteht Explosionsgefahr. Verbrauchte Batterien bzw. Akkus sind gegen neue Batterien bzw. Akkus des vom Batterien- bzw. Akku-Hersteller empfohlenen Typs oder eines gleichwertigen Typs auszuwechseln. • Bei der Entsorgung der verbrauchten Batterien oder Akkus sind die Entsorgungshinweise des Batterie- bzw. Akkuherstellers genau zu beachten. Die Steckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SECURITATEA: Prezentatele instrucțiuni sunt parte integrantă a produsului și trebuie să fie înțelese utilizatorului. Trebuie să fie citite cu atenție, încrucișându-se informațiile importante care privesc la instalarea, utilizarea și întreținerea produsului. Trebuie să se păstreze și să fie înțelese de către personal calificat, conform normelor locale, regionale, naționale și europene în vigoare.

Instalare: • Instalarea trebuie să fie realizată de personal calificat, conform prevederilor tehnice în vigoare. • Ambalaže (carton, plastic, polistiren, etc.) nu trebuie să fie lăsate la îndemâna copiilor, pentru motive de securitate a acestora. • Nu instalați produsul în locuri prezentând risc de explozie sau unde există perturbații producă de cămpuri electromagnetice. • Prezența unui gaz sau sună inflamabil constituie un pericol serios pentru securitate. • Produsul nu poate fi utilizat în cazul instalației dispozitivului și/sau a componentelor intr-un mod care să compromită integritatea produsului, securitatea și funcționarea. • În cazul reparării sau a înlocuirii pieselor trebuie să se utilizeze exclusiv piese de schimb de origine. • Instalația trebuie să fie în măsură de a furniza toate informațiile legate de funcționare, întreținere și utilizare a fiecărui element constitutiv și a întregului sistem.

Sfaturi pentru obținerea funcționării optime: • Fixați receptorul la o înălțime cuprinsă între 1,50 m și 2,50 m. • Nu montați receptorul în vecinătatea sau pe o suprafață metalică. • Întotdeauna asigurați-vă că codurile receptorului corespund cu cea a emisoriului.

Întreținere: • Baterii și accu-jetăriile a produsului pot fi garantată numai dacă întreținerea este realizată de personal calificat, la intervalele indicate de instalator, producător și normele în vigoare.

• Întreținerea a suportului de instalare, a instrumentelor și curățarea trebuie să fie documentată. Această documentație trebuie să fie păstrată de utilizator și trebuie să fie pusă la dispoziția personalului calificat care efectuează operațiile descrise mai sus.

Avertizare pentru utilizator: • Înstrucțiunile de utilizare și documentația aferentă trebuie să fie citite cu atenție. • Produsul trebuie să fie utilizat în conformitate cu utilizarea pentru care a fost conceput în mod expres (de exemplu: această sonerie să fie utilizată într-un mediu rezidențial sau privat pentru a fi avertizat de prezența unui vizitator). Orice altă utilizare este considerată

periculoasă. • Este nevoie autorizată efectuarea niciunui modificării a produsului, în afara celor eventual indicate în manualul de utilizare. • Informațiile cuprinse în prezentele instrucțiuni de utilizare și în documentația aferentă sunt furnizate cu titlu informativ pentru aplicațiile de care se utilizează produsul, și pot face obiectul unor modificări fără informare prealabilă. Societatea CFI își declară orice eventuală responsabilitate. • Produsele, dispozitivele, documentația și altele trebute să fie păstrate în locuri care nu sunt la îndemâna copiilor. • În cazul întreținerii, curățării, sau a proastei funcționări a produsului întreprind alimentarea electrică și nu facea nimic încercare de a interveni personal. Adresați-vă unui personal calificat și instruit special pentru aceste operații. Nerespectarea instrucțiunilor de mai sus poate să conduca la situații periculoase. Pentru echipamentele acționate cu baterii sau acumulatori: • Compatibil cu bateriile sau acumulatorilor în ceea ce privește gestionarea ca deșeură a bateriilor sau acumulatorilor uzați. Priza de curent electric trebuie să fie în proximitatea aparatului și trebuie să fie accesibilă cu ușurință.



■ Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune.

■ Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questi materiali al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune.

RO Batterile uitate și aparatele vechi uitate care nu se mai folosesc sunt deseură cu regim special. Ele conțin substanțe potențial nocive pentru sănătate și mediul.

Aparatele vechi uitate trebuie predate distribuitorului dv. spre gestionare corespunzătoare ca deșeu sau utilizată centrele administrației locale pentru colectarea selectivă și reciclarea deșeurilor.

■ Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

■ Verbrauchte Batterien und nicht mehr benötigte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe.



CONDITION DE GARANTIE: Cet appareil est garanti, pièces et main d'œuvre dans nos ateliers. La garantie ne couvre pas les consommables (piles,batteries,etc.) et les dégâts occasionnés par mauvaise utilisation,mauvaise installation,intervention extérieure, détérioration par choc physique ou électrique, chute ou phénomène atmosphérique. • Ne pas ouvrir l'appareil afin de ne pas perdre le couvercle de la garantie. • Entretien avec un chiffon doux seulement, pas de solvants. La garantie s'annule si vous démontez les pièces. Avant le nettoyage, débranchez ou mettez l'appareil hors tension. Attention : N'utilisez aucun produit ou essence d'épuration carboxylique,alcool ou similaire. En plus de risquer d'endommager votre appareil,les vapeurs sont également dangereuses pour votre santé et explosives.N'employez aucun outil pouvant être conducteur de tension (brosse en métal, outil pointu...ou autre) pour le nettoyage.Le ticket de caisse ou la facture fait preuve de la date d'achat.

GARANTIE CONDITIONS : This device is guaranteed for labour and parts in our premises. The guarantee does not cover: the consumables (batteries, etc.) and the damages caused by: misuse, improper installation, external intervention, deterioration by mechanical or electrical shock, fall or atmospheric phenomenon. • Never open the apparatus or the guarantee will be invalidated. • Only ever clean with a soft cloth; never use solvents. Before cleaning, disconnect and switch off the system. Caution: Do not use any acid or alcohol based or other similar cleaning product or solvent. You may damage the appliance and the vapours are explosive and dangerous for your health. Do not use any tool which can be voltage conductor (metallic brush, sharp tool...or other) for cleaning.

The sales slip or the invoice is required as proof of purchase date.

GARANTIEBEDINGUNGEN : Dieses Gerät verfügt über eine Garantie für Einzelteile und Arbeitsaufwand in unseren Werkstätten. Die Garantie deckt nicht ab: das Verbrauchsmaterial (Batterien, Akkus, usw.) sowie Schäden, die verursacht wurden durch: eine falsche Behandlung, falsche Installation, äußere Einflüsse, Beschädigung durch physischen oder elektrischen Schock, Sturz oder atmosphärische Erscheinungen. • Das Gerät nicht öffnen, um die Garantiedeckung nicht zu verlieren. • Nur mit einem weichenTuch reinigen.Kleine Reinigungsmittel verwenden.Vor der Reinigung das System vom Stromkreis unterbrechen. Achtung : Kein Produkt oder Benzin, Kalkkarbonat,Alkohol oder ähnliches verwenden. Sie riskieren nicht nur Ihr Gerät zu beschädigen, sondern die Dämpfe können ebenfalls ihrer Gesundheit schädigen und sich entzünden. Kein Werkzeug verwenden, das die Spannung leiten könnte (Metallbürste, spitzesWerkzeug... oder anderes) Der Kassenzettel oder die Rechnung dienen als Nachweis für das Kaufdatum.

CONDITII DE GARANTIE: Acest aparat dispune de garantie

- Acest produs este garantat 3 ani pentru piese de schimb și mană de lucru în atelierele noastre. • Garanția nu acoperă materialele consumabile (baterii, acumulatori, etc.), precum și deteriorările cauzate de: manipularea greșită, instalația greșită, influențe externe, deteriorarea produse prin socuri fizice sau electrice, cădere sau fenomene atmosferice. • Produsul nu trebuie să fie deschis pentru a nu se pierde garanția. • Produsul trebuie să fie curățat numai cu o cărpă moale, fără a se utilize produse de curățat. Înainte de curățare se întrepare sistemul de circuitul de curent de alimentare. Atenție: A nu se utilize niciodată produs pe bază de solventi sau benzina, alcool ori similiare. Riscaj nu doar deteriorarea aparatului, ci și ca vapori să afecteze sănătatea dv. sau să se aprindă. Nu utilizați niciodată scule care ar putea să consuce tensiunea (peric metalic, scule cu vârf ascuțit, sau altele). Este imperativă păstrarea Bonul de casă sau factura servesc drept dovadă pentru data cumpărăturii.

Conforme RED, utilisable dans la C.E.E. Conforme RED, utilizabile nei paesi C.E.E. Conforme RED, usado en de la C.E.E. Conform RED, utilizável na C.E.E. Compliant with RED, usable in the EEC Entspricht der RED, in der EWG verwendbar Conform RED, utilizabil în CEE



FR - Ce symbole indique que l'appareil s'installe et s'utilise uniquement à l'intérieur

GB - This symbol indicates that the device must only be installed and used indoors

RO - Acest simbol indică faptul că aparatul trebuie să fie instalat și utilizat numai în spații interioare

D - Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät nur innen installiert und verwendet wird